

TRIEDNY VÝKAZ

pre nižšie stredné vzdelávanie

КЛАСНИЙ ТАБЕЛЬ

для нижчої середньої освіти

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Potvrdenie zhody údajov vo výkaze s údajmi na vysvedčeniach
Відповідність даних таблиці даним свідоцтв підтверджує

Trieda Назва класу	Školský rok Навчальний рік	Podpisom potvrdzujem zhodu údajov za oba polroky Підписом підтверджую відповідність даних за обе півріччя
	/	
	/	
	/	
	/	
	/	

Poznámky :

1. Ak žiak odchádza na inú školu, vyhotoví škola fotokópiu katalógového listu a zašle škole, ktorú bude žiak navštevovať (§ 31 odsek 2 zákona č. 245/2008 Z. z.).
2. Ak je žiak preradený do inej triedy alebo opakuje ročník, uvedie sa táto zmena v zozname žiakov a katalógový list sa presunie do tejto triedy.
3. Ak vznikne nová trieda, založí sa nový triedny výkaz.
4. Triedny výkaz sa spolu s katalógovými listami žiakov po skončení 9. ročníka zviaže a uloží v archíve školy.
5. Žiaci, ktorých rodičia často menia miesto svojho bydliska, plnia povinnú školskú dochádzku v škole v školskom obvode, v ktorom majú trvalé bydlisko. Mimo školského obvodu len so súhlasom riaditeľa školy, do ktorej sa hlásia.

Примітки :

1. Якщо учень відходить в іншу школу, то школа виготовить фотокопію каталогового аркуша і надішле школі, яку учень буде відвідувати (стаття 31 пункт 2 закону № 245/2008 З. з.).
2. Якщо учень переведений в інший клас або повторює клас, то ця зміна наведеться у списку учнів, а каталоговий аркуш передається цьому класу.
3. Якщо виникне новий клас, то заведеться новий класний табель.
4. Класний табель разом з каталоговими аркушами учнів після закінчення 9 класу зв'язується і передається в архів школи.
5. Учні, батьки яких часто міняють місце свого проживання, обов'язкове відвідування школи виконують в шкільному районі, в якому знаходиться їх місце постійного проживання. Поза шкільним районом вони можуть відвідувати школу тільки із згодою директора школи, яку хочуть відвідувати.

Názov školy:

Назва школи:.....

Typ školy:

Тип школи:.....

Vyučovací jazyk:

Навчальна мова:

TRIEDNY VÝKAZ

pre nižšie stredné vzdelávanie

КЛАСНИЙ ТАБЕЛЬ

для нижчої середньої освіти

Školský rok Навчальний рік	Ročník Клас	Trieda Назва класу	Dátum vydania vysvedčenia Дата видачі свідоцтва	
			deň, mesiac, rok число, місяць, рік	podpis підпис
/				
/				
/				
/				
/				

Školský rok
Навчальний рік

..... /

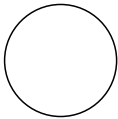
..... /

..... /

..... /

..... /

riaditeľ školy
директор школи



triedny učiteľ
класний керівник

odtlačok pečiatky školy
відбиток печатки школи

Pokyny na vyplňovanie triedneho výkazu a katalógového listu
Вказівки для заповнення класного табеля та каталогового аркуша

1. Zoznam žiakov vrátane zmien v stave nižšieho stredného vzdelávania

1. Список учнів, включно змін у складі учнів середнього навчання

V 5. ročníku sa žiaci zapíšu v abecednom poradí. Neskôr sa zoznam dopĺňa. Rok školskej dochádzky sa vyznačí zvislou čiarou.

У 5 класі учні наводяться в алфавітному порядку. Пізніше список доповнюється. Рік відвідування школи позначається вертикальною рисою.

Ak žiak

- 1 - opakuje ročník,
- 2 - prisťahoval sa z inej školy,
- 3 - odsťahoval sa na inú školu,
- 4 - bol prerađený do inej triedy,
- 5 - vrátil sa do triedy

Якщо учень

- 1 - повторює клас,
- 2 - прийшов з іншої школи
- 3 - перейшов в іншу школу
- 4 - був переведений в інший клас
- 5 - повернувся в клас

uvedie sa dátum zmeny, číslom dôvod zmeny, trieda a názov školy. Napríklad:

наведеться дата зміни, цифрою причина зміни, назва класу та назва школи. Наприклад:

Dátum zmeny Дата зміни	Dôvod Причина зміни	Trieda a názov školy Назва класу та назва школи
1. 9. 2004	1	opakuje ročník v V. B повторює клас у V „Б”
1. 9. 2005	2	ZŠ Šenkvice ОШ Шенківце
12. 2. 2006	3	ZŠ Budkovce ОШ Будковце
1. 9. 2007	4	prerađený do VI. C переведений у VI „В”
31. 1. 2007	5	zo VI. A з VI „А”

2. Poradové číslo - číslo, pod ktorým je zapísaný v zozname žiakov.

2. Порядковий номер - номер, за яким ведеться в списку учнів.

3. Ročník - viac rubrik je preto, aby sa mohlo vyznačiť opakovanie ročníka; nevzťahuje sa na 9. ročník.

3. Клас - більше рубрик, щоб можна було зазначити повторення класу; не стосується 9 класу.

4. Celkové hodnotenie - označiť skratkou:

4. Загальна оцінка - позначити скороченням:

PV - prospel s vyznamenaním

PVD - prospel veľmi dobre

P - prospel

N - neprospel

ЗВ - закінчив з оцінкою відмінно

ЗДД - закінчив з оцінкою дуже добре

З - закінчив

Н - не закінчив

5. Opravné skúšky z predmetu - ak má žiak povolenú opravnú skúšku, známka sa do katalógového listu zapíše až po jej vykonaní. Na konci klas. obdobia sa žiakovi vydá len výpis z triedneho výkazu s oznámením termínu konania skúšky.

5. Повторні екзамени з предмета - якщо учневі дозволено скласти повторний екзамен, то оцінка записується в каталоговий аркуш аж після його складення. Наприкінці клас. періоду учневі видається тільки випис з класного табеля з наведенням терміну складання екзамену.

6. Poznámky, zmeny, opravy - uviesť napr. oslobodenie od povinnosti dochádzať do školy, od vyučovania niektorého predmetu, neklasifikovanie, opravy v katalógovom liste žiaka (zmena priezviska) a pod.

6. Примітки, зміни, виправлення - навести, наприклад, звільнений від обов'язкового відвідування школи, від навчання якого-небудь предмета, некласифікування, виправлення в каталоговому аркуші учня (зміна прізвища) і т. п.

Pri väčších zmenách v triede možno založiť nový triedny výkaz, pričom predchádzajúci je potrebné riadne uzavrieť. У випадку більших змін у класі можна завести новий класний табель, причому попередній необхідно належно закінчити.

**Vysvetlivky a značky použité v triednom výkaze.
Пояснення та позначки, використані у класному таблиці.**

Zoznam žiakov vrátane zmien v stave žiakov nižšieho stredného vzdelávania Список учнів, включно змін у складі учнів нижчої середньої освіти

[illegible]

Stav žiakov k 15. 9. Стан учнів на 15.9.												
Školský rok Навчальний рік	/			/			/			/		
Trieda Клас												
Ročník Курс												
	Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього	
		ch х	d д		ch х	d д		ch х	d д		ch х	d д
Postupujú z predošlého ročníka Проходять з попереднього класу												
Novoprijatí žiaci, ktorí postupujú z inej triedy alebo školy Новоприйняті учні, які проходять з іншого класу або школи												
Ročník opakuje Повторяють клас												
Plnia školskú dochádzku podľa *) Школу відвідують за *)												
Spolu žiakov Учнів разом												
Prehľad o hodnotení správania - polrok Огляд оцінки поведінки - півріччя	I.	II.		I.	II.		I.	II.		I.	II.	
Počet žiakov, ktorí dosiahli stupeň: Кількість учнів, які досягли ступінь: 1 – veľmi dobre/дуже добре												
2 – uspokojivé/задовільно												
3 – menej uspokojivé/менш задовільно												
4 – neuspokojivé/незадовільно												
Neboli hodnotení Без оцінки												
Prehľad o celkovom hodnotení žiakov Огляд загальної оцінки учнів												
Prospeli s vyznamenaním Закінчили з відзнакою												
Prospeli veľmi dobre Закінчили дуже добре												
Prospeli Справилися з навчанням												
Neprospeli Не успіли												
Neprospeli na opravných skúškach Не успіли на повторному екзаміні												
Neboli hodnotení Без оцінки												
Do vyššieho ročníka У вищий клас	postúpia переходять											
	nepostúpia не переходять											
Prehľad o dochádzke žiakov Огляд про відвідування учнів												
Celkový počet zameškaných hodín	ospravedlnených виправданих											
Začiatková celková početnosť пропущених уроків	neospravedlnených невиправданих											
Priemerný počet zameškaných hodín	ospravedlnených виправданих											
Середнє число пропущених уроків	neospravedlnených невиправданих											

*) § 23 písm. b) zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*) § 23 буква б) закону ч. 245/2008 З.з. про виховання і навчання (шкільний закон) і про зміну і поповнення декотрих законів з внесеними змінами.

Hodnotenie vo vyučovacích predmetoch vykonali
Оцінювання з навчальних предметів провели

Vyučovacie predmety Навчальні предмети	5. ročník 5-й клас		6. ročník 6-й клас		7. ročník 7-й клас		8. ročník 8-й клас		9. ročník 9-й клас	
	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.
Slovenský jazyk a slovenská literatúra Словацька мова і словацька література										
Ukrajinský jazyk a literatúra Українська мова і література										
jazyk мова										
jazyk мова										
Matematika Математика										
Informatika Інформатика										
Fyzika Фізика										
Chémia Хімія										
Biológia Біологія										
Dejepis Історія										
Geografia Географія										
Občianska náuka Суспільствознавство										
Etická výchova Етичне виховання										
Náboženská výchova Релігійне виховання										
Svet práce Світ праці										
Technika Техніка										
Hudobná výchova Музичне виховання										
Výtvarná výchova Образотворче виховання										
Výchova umením Виховання мистецтвом										
Telesná a športová výchova Фізичне і спортивне виховання										

Zmeny:
Зміни: